# 27 Versos Onde Bíblias do Texto Crítico (TC) Mais Terrivelmente Enfraquecem Doutrinas Cruciais,

# Em Comparação Com As Do Texto Tradicional (TT) [KJV, ACF, BKJ, LTT, ...]

## 27 Exemplos de versos em que muitas bíblias do Texto Crítico (TC) terrivelmente enfraquecem (omitem, adicionam, adulteram) doutrinas, em comparação com as mais fieis traduções por equivalência formal do Texto Tradicional (TT) [KJV, ACF, BKJ, LTT, ...]

**Hélio de Menezes Silva**, nov. 2022.

Amados irmãos que já conhecem muito bem, usam e amam as Bíblias do TT (KJV, ACF, BKJ e LTT):

De vez em quando me perguntam

"Hélio, já li o artigo "Expondo os Erros da NVI. Junho 2000" (em <http://solascriptura-tt.org/Bibliologia-PreservacaoTT/ExpondoErrosNVI-Jun2000-Emidio.htm> ) e o livro "NVI/ NIV/ TC: Porque Continuamos com as Almeidas Tradicionais (Almeida C. Fiel e A. R. Corrigida 1894)" ou "NVI/ NIV/ TC: 1611+ Ultrajes à Palavra de Deus", de 1999, que trata da NIV americana antiga (<http://solascriptura-tt.org/Bibliologia-Traducoes/NVI-PqContBibTrad-Completo.doc> ) e fiquei abismado com o que aprendi. Analisei profundamente. Daí em diante, passei a ter muitíssimo mais cuidado na escolha da minha Bíblia, agora só uso as do Texto Tradicional (TT).   
Mas, por favor, por brevidade, para me ajudar a ajudar crentes ainda desavisados e que me perguntem, pode você resumir e me dar apenas uns poucos versos em que muitas das bíblias moderninhas do TC estão mais mortalmente erradas em comparação com o Texto Tradicional e suas fieis traduções por Equivalência Formal (KJV, ACF, BKJ, LTT, ...)? Quero dizer, **MAIS** terrivelmente se opõem, negam, desfazem, distorcem, enfraquecem ou omitem doutrinas da **MAIOR** importância , que são mais reforçadas no TT."

Eu tenho respondido a esses pedidos dizendo penso em escolher e citar **5** dos versos que se seguem abaixo, mas os enfraquecimentos por muitas das bíblias do TC são tão terríveis que tenho dificuldade em escolher as piores entre essas **27 passagens** abaixo.

Agora, pode você me ajudar dizendo **quais 5 (cinco) você considera mais terríveis?** Ou pode sugerir outros versos que considera mais terríveis ainda?

Muito obrigado.

Hélio, nov.2022.

# 27 Passagens Onde A "NIV bible" americana Mais Terrivelmente Enfraquece Doutrinas Cruciais, Em Comparação com a Bíblia LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ)

## Ataques à DIVINDADE DE CRISTO:

**++++ João 3:13**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ)**: 13 Ora, nenhum homem tem subido para dentro do céu, exceto Aquele havendo descido proveniente- de- dentro- do céu, [*a saber,*] o Filho do homem, **AQUELE ESTANDO DENTRO DO CÉU**."

O TC e quase todas as suas bíblias sacam do texto que o Filho do homem [o Cristo] é Aquele "**estando"** [note que é continuamente] **"dentro do céu**." Assim, anulam aqui (mesmo que não em toda a Bíblia), que Cristo é onipresente, portanto é Deus!

**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Ninguém jamais subiu ao céu, a não ser aquele que veio do céu: o Filho do homem *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*."

**Atos 9:5,6**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** " 5 Disse ele, porém: "Quem és Tu, ó Senhor,?" E O SENHOR disse: "\*EU\* SOU Jesus, a Quem \*tu\* persegues. DURA [*COISA É*] PARA TI DESFERIR- COICES CONTRA [*OS*] AGUILHÕES." 6 E, TREMENDO E ESTANDO- ATÔNITO, ELE DISSE: "Ó SENHOR, QUE DESEJAS TU [*QUE*] EU [*VÁ*] FAZER?" E O SENHOR LHE [*DISSE*]: "Levanta-te, e entra para a cidade, e [*lá*] te será dito o que te é necessário fazer." ".

O TC e quase todas as suas bíblias omitem aqui que Cristo é "o Senhor" [o Criador e Dono e Controlador totais], portanto é Deus, devemos-Lhe imediata e total obediência!

**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Saulo perguntou: 'Quem és tu, Senhor?' Ele *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]* respondeu: 'Eu sou Jesus, a quem você persegue. *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]* (6) *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]* Levante-se, entre na cidade; alguém lhe dirá o que deve fazer'."

**Rm 14:10, 12**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** " 10 Tu, porém, por que julgas o teu irmão? Ou tu, também, por que desprezas o teu irmão? Porque todos nós estaremos de pé ante a cadeira- de- juiz de o **CRISTO**. 12 Assim, pois, cada um dentre nós, concernente a si mesmo contas dará a Deus,. ="

O TC e quase todas as suas bíblias, no v. 10, adulteram "**Cristo**" para "**Deus**". Ora, como o juiz de v. 10 é o mesmo de v.12, então O TC e quase todas as suas bíblias aqui anulam uma fortíssima prova da divindade de Cristo, e que é a Ele que os crentes darão conta (para fins de galardoamento)!   
 **NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Portanto, você, por que julga seu irmão? Ou por que despreza seu irmão? Pois todos compareceremos diante do tribunal de DEUS *[notou a grave adulteração, aqui?]*. (12) Assim, cada um de nós prestará contas de si mesmo a Deus."

**++++ 1Tm 3:16**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** " 16 [*A*] coluna e [*o*] fundamento da verdade (e unanimemente- reconhecido como grande) é o mistério da dedicação- no- seguir- a- Deus: **DEUS** foi manifesto em carne, foi declarado justo em [*o*] Espírito, foi visto pelos anjos, foi pregado aos gentios, foi crido n[*o*] mundo, [*e*] foi recebido acima, dentro de glória! "   
O TC e quase todas as suas bíblias (em nota de rodapé) põem em dúvida "Deus", trocando-o por "Aquele que" ou por "aquilo que" ou por "aquela coisa que", portanto destruindo aqui uma das maiores provas da divindade de Cristo! Note que a NIV americana antiga já trocou "Deus" por "aquele que", no corpo do texto!...   
 **NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Não há dúvida de que é grande o mistério da piedade: AQUELE QUE foi manifestado em corpo, justificado no Espírito, visto pelos anjos, pregado entre as nações, crido no mundo, recebido na glória." *[notou a grave mudança?]*

**1 João 4:3**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** " 3 E todo [*o*] espírito que não fala- [*em- tudo*]- concordemente- com Jesus **CRISTO ([*AQUELE JESUS*] EM CARNE TENDO VINDO)**, proveniente- de- dentro- de Deus não é, mas este é aquele [*espírito*] do Anticristo, [*do*] qual [*já*] tendes ouvido que vem , e já agora no mundo está."   
O TC e quase todas as suas bíblias aqui agradam as falsas religiões, pois anulam que Cristo veio em carne, extirpam que Jesus Cristo (mesmo sempre sendo 100% Deus) encarnou literalmente, teve e sempre terá corpo literal e será 100% homem!   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "mas todo espírito que não confessa a Jesus *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]* não procede de Deus. Este é o espírito do anticristo, acerca do qual vocês ouviram que está vindo, e agora já está no mundo."

(Ainda neste assunto "Ataques à DIVINDADE DE CRISTO". choque-se comparando várias bíblias do TC (por exemplo, a NIV americana antiga) ante a LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ) também em Mc 9:24; Lc 23:42; At 8:37; 1 Co 15:47; Ap 1:11.)   
(Ademais, TC e quase todas as suas bíblias extirpam **centenas** dos títulos divinos: "*Senhor", "Jesus", "Cristo", "Jesus Cristo", "Senhor Jesus Cristo", "Filho de Deus",* etc.!):

## Ataques à EXPIAÇÃO POR CRISTO ( E SÓ PELO SEU SANGUE):

**++++ Cl 1:14**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** " 14 Em Quem temos a [*nossa*] redenção **POR MEIO DE O SEU SANGUE**, [*a saber*], a remissão dos [*nossos*] pecados;"

O TC e quase todas as suas bíblias tiram aqui que foi pelo derramamento do SANGUE de Cristo que nossos pecados foram expiados, Deus foi propiciado, nossa salvação foi comprada!  
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "em quem temos a redenção *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*, a saber, o perdão dos pecados." Nunca esqueçamos: Hb 9:22 " E quase todas as coisas com **SANGUE** são purificadas, segundo a Lei; e sem derramamento de sangue não há remissão ."!

## Ataques à MORTE VICÁRIA DE CRISTO (em nosso lugar!) (em lugar de todo e cada homem! 2Co 5:14-15; 1Tm 2:6; 2Pd 2:1; 1Jo 2:2. Muitos a rejeitam.):

**1 Co 5:7**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 7 Expurgai, pois, o fermento velho, a fim de que sejais [*uma*] nova massa, assim como [*então*] estais sem fermento. Porque também o nosso páscoa, **PARA BENEFÍCIO- E- EM- LUGAR- DE NÓS**, foi morto- sacrificado: [*o*] Cristo.   
O TC e quase todas as suas bíblias tiram aqui que Cristo morreu " PARA BENEFÍCIO- E- EM- LUGAR- DE NÓS", recebendo Ele, em nosso lugar, o castigo que merecemos Is 53:5!   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Livrem-se do fermento velho, para que sejam massa nova sem fermento, como realmente são. Pois Cristo, nosso Cordeiro pascal, foi sacrificado *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*."

**1 Pd 4:1**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 1 Em razão de [*o*] Cristo, pois, havendo padecido n[*a*] carne **PARA- BENEFÍCIO- E- EM- LUGAR- DE NÓS**, [*por isso,*] também \*vós\*, com o mesmo pensar armai a vós mesmos (porque aquele [*homem*] havendo padecido n[*a*] carne tem sido feito cessar em relação ao pecado),

Novamente, nO TC e suas bíblias, é pisado e tirado aqui que Cristo morreu "por nós", recebendo em nosso lugar o castigo que merecemos Is 53:5!   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Portanto, uma vez que Cristo sofreu corporalmente *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*, armem-se também do mesmo pensamento, pois aquele que sofreu em seu corpo rompeu com o pecado."

## Ataques à doutrina da TRIUNIDADE DE DEUS:

(um único Deus verdadeiro, o da Bíblia, sendo um só, mas em três pessoas distintas, indivisíveis, e de mesma natureza, pensar, poder e eternidade)

**1 João 5:7-8**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 7 Porque três são Aqueles testificando **DENTRO DO CÉU: O PAI, O PALAVRA, E O ESPÍRITO SANTO; E ESTES, OS TRÊS, UM [*SÓ*] SÃO. 8 E TRÊS SÃO OS TESTIFICANDO NA TERRA**: o Espírito, e a água, e o sangue; e, os três, para dentro de o Um [*só*] são.

O TC e quase todas as suas bíblias arrancam aqui a mais explícita e uma das mais fortes provas da doutrina da Triunidade de Deus! Têm apenas "Há três que dão testemunho: (8) o Espírito, a água e o sangue; e os três são unânimes." Será que isto não equivale à Bíblia dos Testemunhas de Jeová:? "Porque são três os..."

O rodapé da **NIV americana antiga**, atacando o TT, visa levar a mortal engano, pois a passagem é estabelecida por fortes provas teológicas, gramaticais, lógicas, históricas, de contradição da crítica textual e de consistência com o estilo bíblico. E por pelo menos: várias traduções antiquíssimas (Siríaca/Peshitta de 150DC, Valdense de 157 DC, etc.); 22 manuscritos gregos (o 635, de 10\*\* DC; etc.), entre aqueles relativamente poucos que contêm o capítulo e sobreviveram até os séculos 16 e 17 (mas alguns foram feitos desaparecer depois); praticamente todos os códices que também contêm o capítulo e sobreviveram (alguns anteriores ao século IV); e citações de 12 "pais da Igreja" (muito importante é Tertuliano, tão cedo quanto 200 dC; etc.). Há um excelente livro exclusivamente em defesa destes 2 versos: "*The History of the Debate Over 1 John 5:7-8*", Michael Maynard, Comma Publications, 444 págs., 1995.

## Ataques à inspiração da BÍBLIA:

**++++ Lc 4:4**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 4 E Jesus lhe respondeu, dizendo: "Tem sido escrito que não somente sobre pão viverá o homem, **MAS SOBRE TODA- E- CADA [*A*] PALAVRA DE DEUS.**"

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui que viveremos de cada uma de todas as palavras da Bíblia, e que todas e cada uma delas são inspiradas por Deus!   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Jesus respondeu: Está escrito: 'Nem só de pão viverá o homem *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]* '."

## Ataques à DOUTRINA DA SALVAÇÃO:

**Mt 20:16**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 16 Assim, serão os derradeiros primeiros, e [*serão*] os primeiros derradeiros; **PORQUE MUITOS SÃO CHAMADOS- CONVIDADOS; POUCOS, PORÉM, [*SÃO*] ESCOLHIDOS.**"

O TC e quase todas as suas bíblias aqui tiram palavras de modo a gravemente enfraquecer a doutrina da salvação (mais especificamente, do chamamento e da eleição (que é baseada na presciência de Deus 1Pd 1:2)).   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Assim, os últimos serão primeiros, e os primeiros serão últimos. *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*"

**Mc 2:17**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 17 E, havendo ouvido [*isto*], Jesus lhes diz: "Não têm necessidade de médico aqueles estando sãos- e- fortes, mas [*sim*] aqueles estando doentes; Eu não vim chamar [*os*] justos, mas, [*sim*], [*os*] pecadores, **A[*O*] ARREPENDIMENTO**".

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui a indispensabilidade de verdadeiro arrependimento, para salvação!   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Ouvindo isso, Jesus lhes disse: 'Não são os que têm saúde que precisam de médico, mas sim os doentes. Eu não vim para chamar justos, mas pecadores *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*'."

**João 3:15**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 15 Para que todo aquele [*que está*] crendo para dentro dEle **NÃO SE FAÇA PERECER**, mas tenha [*a*] vida eterna.

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui que quem não crer perecerá (sofrerá eternamente no lago de fogo, esta é a morte eterna)!  
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Para que todo o que nele crê *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]* tenha vida eterna."

**++++ João 6:47**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 47 Em verdade, em verdade vos digo: Aquele que está crendo **PARA DENTRO DE MIM** [*já*] tem [*a*] vida eterna.

O TC e quase todas as suas bíblias suprimem aqui "para dentro de mim", favorecendo o universalismo, que basta crer em qualquer algo ou qualquer alguém, seja o que ou quem for, não precisa indispensavelmente ser em Cristo!   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Asseguro-lhes que aquele que crê *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]* tem a vida eterna."

**++++ Atos 8:37**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 37 **E DISSE FILIPE: "SE CRÊS PROVENIENTE- DE- DENTRO- DE TODO O [*TEU*] CORAÇÃO, [*ENTÃO*] É LÍCITO." E, HAVENDO RESPONDIDO, DISSE ELE: "EU CREIO JESUS CRISTO SER O FILHO DE DEUS."**

O TC e quase todas as suas bíblias tiram aqui o ***inteiro*** verso do texto principal delas, anulando que batismo só pode vir depois da salvação e solicitação, e esta salvação decorre de crer em Cristo e em tudo que Ele disse de Si mesmo, inclusive Sua divindade!

**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): espaço vazio no texto principal da Bíblia (<https://www.biblegateway.com/passage/?search=Acts+8%3A37&version=NIV> ) *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*

**Atos 9:5-6**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 5 Disse ele, porém: "Quem és Tu, ó Senhor,?" E o Senhor disse: "\*EU\* SOU Jesus, a Quem \*tu\* persegues. **DURA [*COISA É*] PARA TI DESFERIR- COICES CONTRA [*OS*] AGUILHÕES." 6 E, TREMENDO E ESTANDO- ATÔNITO, ELE DISSE: "Ó SENHOR, QUE DESEJAS TU [*QUE*] EU [*VÁ*] FAZER?" E O SENHOR *~~(Jesus)~~* DISSE:** "Levanta-te, e entra para a cidade, e [*lá*] te será dito o que te é necessário fazer."

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui o que pusemos em maiúsculas, anulando que salvação vem do recebimento de Cristo como Senhor (dono e controlador absoluto) e como Deus!   
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Saulo perguntou: 'Quem és tu, Senhor?' Ele respondeu: 'Eu sou Jesus, a quem você persegue. (6) Levante-se, entre na cidade; alguém lhe dirá o que deve fazer'." *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*

(Eu, Hélio de Menezes Silva, em torno de 1996 a 2000, conheci um missionário batista americano a quem muito admirei por sua integridade de vida com a família e esforço evangelístico e sincero amor por todos, e que usava somente a perfeita King James Bible para preparar sermões que ia pregar em português. Com a KJB, ele preparou um excelente sermão baseado no texto que a **NIV americana antiga** extirpou. Resultado que nos consternou: ele se confundiu todo na hora de pregar, mesmo que tenha tentado usar todas as Bíblia brasileiras presentes (além da minha ACF)! As palavras e doutrinas do sermão que escreveu em inglês e estava lendo nas bíblias TC em português, não tinham jeito de casar. Coitado. Só "acertou o passo" quando eu, discretamente, me aproximando por detrás, lhe dei emprestado minha Bíblia ACF. Inconsistência! Inconsistência! Acima da linha do equador, muitos missionários juram usar somente a KJV, e aqueles realmente sinceros a usam no hemisfério norte, mas a tal da missão muito fortemente os pressiona a usar uma bíblia do TC, no Brasil. Inconsistência! Inconsistência!).

**Rm 8:1**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):**

1 Agora, pois, nenhuma condenação [*há*] para aqueles dentro de Cristo Jesus, **OS QUAIS [*ESTÃO*] ANDANDO NÃO EM OBEDIÊNCIA À CARNE, MAS EM OBEDIÊNCIA A [*O*] ESPÍRITO**.

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui o que pusemos em maiúsculas, anulando, aqui, que há, sim, condenação (não quanto à salvação mas sim quanto à comunhão, correção, galardão, o ser usado por Deus) para o salvo que andar segundo a carne: Compare com At 5:1-10; 1Co 3:12,15; 5:9-10; Gl 5:16-18; 1Jo 3:20-21; 5:16!  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Portanto, agora já não há condenação para os que estão em Cristo Jesus *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*"

**++++ 1 Pd 2:2**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 2 Como bebês recém nascidos, ao não- adulterado leite de a Palavra anelantemente- desejai, **A FIM DE QUE NELA SEJAIS FEITOS CRESCER**.

O TC e quase todas as suas bíblias adulteram o que pusemos em maiúsculas, favorecendo aqui o ensino herético que a salvação vem por um processo gradual de crescimento!  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Como crianças recém-nascidas, desejem intensamente o leite espiritual ouro, PARA QUE POR MEIO DELE cresçam PARA SALVAÇÃO." *[notou a grave ADULTERAÇÃO aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal. Salvação deixaria de ser um fato definitivo, consumado no instante do nascimento espiritual, que dura para sempre sem diminuir nem decrescer nem poder ser perdida, para ser um processo, um crescimento gradual até que , ao final, se diga "sucesso, finalmente foi salvo, que bom que não falhou, etc.]*

**2 Pd 2:17**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 17 Estes são fontes sem água, nuvens por tempestadE sendo levadas, para os quais a escuridão da treva **PARA SEMPRE** tem sido reservada;

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui que a condenação é eterna! (sem cessar de existir e sofrer)!  
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Estes homens são fonte sem água e névoas impelidas pela tempestade. A escuridão das trevas lhes está reservada *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*."

(Ainda neste assunto "Ataques à DOUTRINA DA SALVAÇÃO", choque-se comparando várias bíblias do TC (por exemplo, a NIV americana antiga) ante a LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ) também em: Mt 9:13; 18:11)

## Ataques à importância e indispensabilidade do JEJUM BÍBLICO:

**Mt 17:21**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 21 **ESTE TIPO [*DE DEMÔNIOS*], PORÉM, NÃO SAI EXCETO POR MEIO D[*A*] ORAÇÃO E JEJUM.**"

O TC e quase todas as suas bíblias (em nota de rodapé) destroem, põem séria dúvida sobre todo o verso, enfraquecendo aqui a necessidade da arma oração + jejum. Quem teria interesse nisto, senão aquele inimigo de Deus e nosso?! (ver Ef 6:12)

**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): espaço vazio no texto principal da Bíblia (<https://www.biblegateway.com/passage/?search=mt+17%3A21&version=NIV> ) *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*

**Mc 9:29**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 29 E Ele lhes disse: "Este tipo [*de demônios*] por meio de coisa nenhuma pode sair, exceto por meio de oração **E JEJUM**."

O TC e quase todas as suas bíblias (em nota de rodapé) destroem, põem séria dúvida sobre todo o verso, enfraquecendo aqui a necessidade da arma oração + jejum. Quem teria interesse nisto, senão aquele inimigo de Deus e nosso?! (ver Ef 6:12)

**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Ele respondeu: "Essa espécie só sai pela oração". *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*

(Ainda neste assunto "Ataques à importância e indispensabilidade do JEJUM BÍBLICO", choque-se comparando várias bíblias do TC (por exemplo, a NIV americana antiga) ante a LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ) também em: At 10:30-31; 1 Co 7:5)

## GRAVÍSSIMAS CONTRADIÇÕES

(TC se contradiz a si próprio! Bíblias-TC se contradizem e destroem a si próprias):

**Mt 27:34**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):**

34 Lhe deram a beber **VINAGRE** com fel tendo sido misturado [*a ele*]; e Ele, havendo-o provado, não [*o*] quis beber.

O TC e quase todas as suas bíblias adulteram "vinagre" para "vinho", contradizendo frontalmente Sl 69:21 ( 21 Puseram fel na minha comida e para matar-me a sede deram-me **VINAGRE**.)!  
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Ali lhe deram para beber VINHO misturado com fel; mas, depois de prová-lo, recusou-se a beber". Ver análise no livro de Pickering, 4.5.1 e 7.1.1.

**++++ Mc 1:2-3**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 2 Como tem sido escrito **NOS PROFETAS** ("Eis que \*Eu\* envio o Meu mensageiro adiante da Tua face, o qual preparará o Teu caminho diante de Ti. 3 [*A*] voz [*daquele*] clamando no deserto: 'Preparai a estrada de [*o*] Senhor, planos- e- retos fazei os Seus caminhos'."),

O TC e quase todas as suas bíblias adulteram "nos profetas" para "**NO PROFETA ISAÍAS**", criando grave contradição ao citarem de Ml 3:1 (além de Is 40:3)!  
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Conforme está escrito no profeta **ISAÍAS**: 'Enviarei à tua frente o meu mensageiro; ele preparará o teu caminho' (2) 'voz do que clama no deserto: preparem o caminho para o Senhor, endireitem as veredas para ele'."

**2 Ts 2:8**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 8 E, então, será revelado aquele desprezador- da- lei (a quem o Senhor "**CONSUMIRÁ**" "pelo assopro da Sua boca", e anulará pelo esplendor da Sua vinda),

O TC e quase todas as suas bíblias adulteram "desfará" para "**MATARÁ**", contradizendo frontalmente Ap 19:20 ("**lançados VIVOS...**")! Do mesmo modo que os crentes vivos por ocasião do Arrebatamento terão seus corpos transformados em imortais e para a glória eterna, sem experimentarem antes a morte física, também o anticristo e o falso profeta terão seus corpos transformados em imortais, com a diferença que irão para o sofrimento eterno, sem experimentarem antes a morte física.   
  
Mas a **NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): diz: "Então será revelado o iníquo, a quem o Senhor Jesus **MATARÁ** com o sopro de sua boca, e destruirá, pela manifestação de sua vinda."

(Ainda neste assunto de "GRAVÍSSIMAS CONTRADIÇÕES", choque-se comparando várias bíblias do TC (por exemplo, a NIV americana antiga) ante a LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ) também em: Mt 5:22 (Jesus irou-se em Mc 3:5, mas com motivo).  
Lc 4:44 contra Mt 4:23 + Mc 1:39.   
Mt 19:17 contra Mc 10:18 + Lc 18:9.   
Mt 10:10 contra Mc 6:8.)

## OUTROS ERROS:

**Mt 1:25**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 25 E não a conheceu até que ela deu à luz o filho dela, **O PRIMEIRO- NASCIDO**; e chamou o nome dEle [*de*] JESUS.

O TC e quase todas as suas bíblias agradam o romanismo, extirpando aqui que Jesus foi o primeiro entre os vários filhos de Maria. Dá combustível ao erro da perpétua virgindade de Maria. Serve bem ao Papa.  
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Mas não teve relações com ela enquanto ela não deu à luz um filho. E ele lhe pôs o nome de Jesus."

**1 Co 6:20**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 20 Porque fostes comprados por [*bom*] preço . Glorificai, pois, a Deus no vosso corpo **E NO VOSSO ESPÍRITO, OS QUAIS SÃO *propriedade* DE DEUS.**

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui algumas das revelações de Deus mais preciosas e confortadoras às nossas almas!  
  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "Vocês foram comprados por alto preço. Portanto, glorifiquem a Deus com o corpo de vocês *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*."

**1Tm 6:5**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):**

5 Malignas- e- pervertidas- disputas de homens tendo sido completamente- corrompidos em [*seu*] entendimento e tendo sido destituídos de a Verdade, supondo [*causa de*] ganho ser a dedicação- no- seguir- a- Deus. **APARTA-TE PARA- LONGE- DOS TAIS**.

O TC e quase todas as suas bíblias extirpam aqui que temos ordem de nos SEPARAR de todos "crentes" e de "igrejas" e de organizações que ensinam qualquer coisa que conflite com a clara palavra de Deus. Qual texto, o TT ou o TC, favorece o sagaz Diabo e o erro?!  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "e atritos constantes entre homens de mente corrompida, privados da verdade, os quais pensam que a piedade é fonte de lucro. *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*"

**++++ Ap 11:17**

**LTT (igualmente, as KJV, ACF, BKJ):** 17 Dizendo: "Expressamos [*toda a*] gratidão a Ti, ó Senhor Deus, o Todo-Poderoso (Que [*está*] sendo, e Que era, e **QUE [*ESTÁ*] VINDO)**, porque tens tomado- em- mãos o Teu grande poder, e reinaste.

to!  
O TC e bíblias moderninhas aqui extirpam/ destroem (por nota/ [colchetes]) que o Senhor Deus Todo-Poderoso é "E QUE *ESTÁ* VINDO"!... Isto é grave omissão de duas doutrinas: a das profecias sobre os eventos futuros, e a que o Cristo é Deus!  
**NIV americana antiga** (também compare com ARA, NAA, AEC, AS21, NTLH, KJA, LFácil, NBViva, Viva, TNM): "dizendo: Graças te damos, Senhor Deus Todo-poderoso, que és e **QUE ERAS** *[notou a grave omissão aqui? Veneno sutil, mas terrível, mortal]*, porque assumiste o teu grande poder e começaste a reinar."

**FINALMENTE:** Eu não conheço bem todas as novas versões brasileiras, mas pode você comparar as {KJV, ACF/ BKJ da BV Books/ LTT} contra as {ARAtualizada, NAAtualizada, AEContemporânea, AS21, NTLHoje, NVT, KJAtualizada, LFácil, NBViva, LContemporânea, TNMundo, etc.}? E me informar se alguma delas não tem nenhum ou quase nenhum dos problemas que eu considero que a NIV americana antiga tem em relação ao TT?

**Hélio de Menezes Silva**, nov.2022,

parcialmente baseado em e-mail de 2000, de um pastor batista muito amigo.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[Se você concordar de coração com que este presente escrito, e achar que ele poderá alertar/ instruir/ edificar, então, por favor, o compartilhe (sem apagar nome do autor, nem links abaixo) com todos seus mais achegados amigos crentes (inclusive pastores e professores), e que você tenha certeza de que não desgostarão de receber sua sugestão. Apraza a Deus que cada um que apreciar este escrito o encaminhe a pelo menos 5 crentes que ele saiba que não receberão isso com ódio.]

[http://**solascriptura-tt.org**/](http://solascriptura-tt.org/) (**Sola Scriptura TT - Guerreando Em Defesa Do Texto Tradicional** (TT: o Textus Receptus, TR), **E Da FÉ** (Corpo De Doutrina De Toda A Bíblia))

**Somente use Bíblias traduzidas do *Texto Tradicional*** (aquele perfeitamente preservado por Deus em ininterrupto uso por fieis)**: LTT (*Bíblia Literal do Texto Tradicional, com notas para estudo*, na** [www.bvloja.com.br](http://www.bvloja.com.br)**), BKJ-1611, ou ACF.**